

MASTER MENTION TRADUCTION ET INTERPRÉTATION

PARCOURS RÉDACTION - TRADUCTION

Semestres 9 et 10

ATELIERS D'INFORMATIQUE APPLIQUÉE

Optimisation

Présentation

Optimisation de la saisie informatique (Mac + PC) ; Le SEO (Search Engine Optimization)

- > localisation et recherche de mots clés : objectifs / pourquoi / méthodologie
- > utilisation de Google Adwords
- > optimisation de contenu (Règles d'usage)
- > création de contenu
- > création de Meta-Tags : Meta-title, Meta-Description, Meta-Keywords
- > insertion de mots clés dans les Meta-Tags

Objectifs

Oublier ce qu'on a appris en traduction « classique ». Il ne s'agit plus d'apprendre à décoller du texte source, mais de créer du contenu (pour y insérer les mots clés obtenus lors du travail de SEO) tout en respectant le message du texte source

- > utiliser l'outil Google Adwords
- > référencer un site Web

Compétences visées

- > adapter plutôt que traduire
- > respecter un cahier des charges précis (ton (marketing), nombre de caractères limités (site Web), termes interdits par le client...)
- > gagner un temps précieux (Cf. cours 1 : optimisation de la saisie)

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

| Nature de l'enseignement | Modalité | Nature | Durée (min.) | Coefficient | Remarques |
|--------------------------|-------------------|--------------------------|--------------|-------------|-----------|
| Cours Magistral | Contrôle ponctuel | Ecrit - devoir surveillé | 120 | 100% | |

Session 2 : Contrôle de connaissances

| Nature de l'enseignement | Modalité | Nature | Durée (min.) | Coefficient | Remarques |
|--------------------------|-------------------|--------------------------|--------------|-------------|-----------|
| Cours Magistral | Contrôle ponctuel | Ecrit - devoir surveillé | | 100% | |